



## Normas de redacción en español - RITA

### I. TIPOS DE CONTRIBUCIÓN

La revista se divide en dos partes, cada una con su propia dinámica y lógica.

- La primera parte, *Dossier Thématique*, es objeto de una convocatoria de artículos notificada varios meses antes de la fecha de publicación prevista. El tema lo determina generalmente el Comité Editorial, pero también puede ser el resultado de comunicaciones presentadas en un congreso o de colaboraciones con un grupo de investigación.
- La segunda parte, *Varia*, es la sesión no temática de la revista. Acoge propuestas que no corresponden al tema elegido para el número.

Cada sección (*Dossier Thématique* y *Varia*) se divide en 4 rúbricas:

#### A. Artículos

Descripción: Las contribuciones deben proponer investigaciones teóricas o empíricas finalizadas. La pregunta de investigación se planteará claramente y se contextualizará para un público interdisciplinar. Los métodos se especificarán y los resultados serán claros, de conformidad con las normas de la revista y los requisitos científicos.

Formato: 50 000 caracteres como máximo para todo el documento: títulos, resúmenes, notas, bibliografía, espacios. El resumen no debe superar los 1 000 caracteres (espacios incluidos). Debe ir acompañado de 3 a 5 palabras clave. El resumen y las palabras clave deben aparecer en las cuatro lenguas de la revista.

#### B. Guiones o *Traits d'union*

Descripción: Los "Traits d'union" se denominan así porque establecen un vínculo entre la reflexión científica y los ámbitos social, político y educativo. En la práctica, esta sección contiene tres tipos de textos:

- Artículos que, sujetos a un formato y unos requisitos más flexibles, permiten a los investigadores presentar trabajos aún en curso y estudios exploratorios.
- Notas de campo, reflexiones metodológicas sobre la investigación o la enseñanza.
- Reseñas de libros

Formato: 50 000 caracteres como máximo para todo el documento: títulos, resúmenes, notas, bibliografía, espacios. El resumen no debe superar los 1 000 caracteres (espacios incluidos). Debe ir acompañado de 3 a 5 palabras clave. El resumen y las palabras clave deben aparecer en la lengua del artículo y en las cuatro lenguas de la revista.

## C. Expresión libre

Descripción: La sección "Expresión libre" acoge textos con vocación literaria, que expresen la inventiva literaria y artística (columnas, poemas, relatos breves, informes de exposiciones) o artículos con una dimensión más cívica que científica, sobre la actualidad en América.

Formato: 30.000 caracteres como máximo para todo el documento (incluidas notas, bibliografía y espacios).

## D. Encuentros

Descripción: esta sección ofrece un espacio para personalidades de América. "Encuentros" incluye entrevistas con científicos, artistas, políticos, activistas, ciudadanos, etc.

Formato: Entre 15 000 y 60 000 caracteres para todo el documento (incluyendo presentación, notas, bibliografía y espacios). Debe contener la presentación del entrevistado y de 3 a 5 palabras clave en los cuatro idiomas de la revista.

## II. IDIOMAS

Las contribuciones pueden redactarse en inglés, español, francés o portugués. El título, el resumen y las palabras clave deben traducirse en los cuatro idiomas.

## III. NORMAS TIPOGRÁFICAS

Para simplificar la presentación en el sitio web, aplique el estilo "Normal" a todo el texto, incluidos los títulos, y cambie manualmente el formato del texto según las reglas que se indican a continuación.

### Normas generales:

- **Márgenes:** 2,5 cm
- **Estilo de párrafo:** Normal
- **Fuente:** Times New Roman
- **Interlineado:** sencillo
- **Espaciado entre párrafos:** 0 pt antes y 0 pt después
- **Números de página:** abajo a la derecha

### Normas específicas:

- **Título del artículo:**
  - Times New Roman
  - Tamaño 19
  - Negrita
  - 15 palabras máximo
  - Saltar 3 líneas después

- **Título de la sección nivel 1:**
  - Times New Roman
  - Tamaño 14
  - Negrita
  - Alineado a la izquierda
  - 0 cm sangría izquierda
  - Estilo de numeración I. II. III. IV.
  - Saltar 2 líneas antes y 1 línea después
  
- **Encabezamiento de sección nivel 2:**
  - Times New Roman
  - Tamaño 14
  - Cursiva
  - Alineado a la izquierda
  - Sangría izquierda de 1 cm
  - Estilo de numeración A. B. C. D.
  - Saltar 2 líneas antes y 1 línea después
  
- **Cuerpo del texto:**
  - Times New Roman
  - Tamaño 12
  - Justificado
  - Sin sangría
  - Saltar 1 línea entre cada párrafo
  
- **Notas finales**
  - Times New Roman
  - Tamaño 11
  - Al final del texto, antes de la bibliografía.
  - Numeración continua en números arábigos.
  - 25 notas como máximo
  - Un espacio entre el número de la nota y el principio del texto.
  
- **Números**
  - 7 000, 3 500, etc. (espacio sin ruptura entre el millar y la centena)
  - Abreviaturas ordinales, como sigue: 1.º (1.<sup>er</sup>), 1.<sup>a</sup>, 2.º, 2.<sup>a</sup>, 3.º (3.<sup>er</sup>), 3.<sup>a</sup>, etc
  - Siglos: siglo XIV, siglo XXI (espacio entre palabra «siglo» y el número romano).
  
- **Guiónes**
  - El *guión corto* une dos elementos de una palabra (por ejemplo, calidad-precio). Sin espacio antes ni después. También sirve para separar intervalos (por ejemplo, p. 3-7). Sin espacio delante ni detrás.
  - El *guión largo* se utiliza para encerrar cláusulas incisivas (por ejemplo: Este artículo —por lo demás bien escrito— aporta una contribución significativa a la investigación científica). Va precedido y seguido de un espacio.

- **Palabras extranjeras**

- Cuando se utiliza una palabra en una lengua distinta a la del artículo debe ir en cursiva.

#### IV. Imágenes, gráficos e ilustraciones:

- Deben insertarse en el texto con una leyenda que indique el título de la figura y su fuente. Deben ir centradas y referenciadas en el texto en orden ascendente.
- El pie de foto irá centrado, en cursiva y a tamaño 12. Debe colocarse encima de las tablas y debajo de todas las demás figuras.
- Los términos que deben utilizarse son los siguientes: tabla para las tablas, figura para cualquier otro tipo de figura (foto, mapa, gráfico, etc.) La naturaleza de la figura y su número se indican en negrita.
- Salte una línea antes y después de la imagen.
- Deben insertarse en el documento en formato JPG o PNG y enviarse como anexo también en formato de imagen, con una calidad de imagen mínima (300 ppp).
- En el caso de los mapas, la fuente y la escala deben ser visibles. Si están integrados en la imagen (en formato JPG), deben ser perfectamente visibles y en el mismo tipo de letra (Times New Roman) que el texto. Si la fuente no está escrita en el mapa, debe aparecer después de la leyenda que acompaña al mapa (como en el caso de una fotografía).
- El nombre del autor del mapa o de la fotografía también debe aparecer, bien directamente sobre el mapa o la fotografía (de forma clara y visible), bien después de la leyenda que los acompaña.
- Las fotografías deben incluir una fecha en su título. Si la fotografía no lleva fecha, siga las normas APA. Ejemplo: *Visión del barrio de Palermo en Buenos Aires en 2018*

Ejemplo:

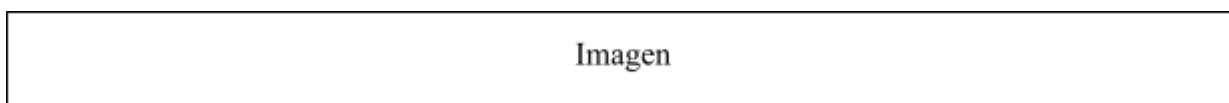
**Cuadro 1:** *Xxxxxx*

...	...
X	X
X	X

**Fuente:** XXXXX

O:

**Imagen 1**



**Fuente:** *Xxxxxx* Autor: Inicial Nombre. Nombre completo. (Ej: P. Smith.).

#### V. Citas y normas bibliográficas

La revista utiliza el estilo **APA (edición 7<sup>o</sup>)**.

Una buena guía de estilo APA adaptada a la lengua española se encuentra en la siguiente URL:  
[https://www.bidi.unam.mx/pdfs/3\\_Normas-APA-7-ed-2019-11-6.pdf](https://www.bidi.unam.mx/pdfs/3_Normas-APA-7-ed-2019-11-6.pdf)

Los casos más frecuentes se comentan en los apartados siguientes.

## A. Referencias en el texto

Las normas APA utilizan el método (Autor, fecha): la referencia de una cita se indica entre paréntesis en el cuerpo del texto.

Según el tipo de cita, las normas para los casos más frecuentes son las siguientes.

- **Cita corta directa, sin narración**

- Modelo: «Cita textual entre comillas angulares» (Autor, fecha, p. xx).
- Ejemplo: «Hoy día se emplea el adjetivo político para desacreditar cualquier trabajo que se atreve a violar el protocolo de una pretendida objetividad suprapolítica» (Saïd, 2008, p. 31).

- **Cita corta directa, con narración**

- Modelo: El autor (fecha) afirma que «cita textual entre comillas angulares» (p. xx).
- Saïd (2008) sostiene que «[h]oy día se emplea el adjetivo político para desacreditar cualquier trabajo que se atreve a violar el protocolo de una pretendida objetividad suprapolítica» (p. 31).

*N.B. - En ambos casos, las palabras citadas se colocan entre comillas angulares («»), y la puntuación final no se coloca dentro de la cita sino después de la referencia entre paréntesis. Cuando se cita dentro de la cita, se utilizan comillas “a la inglesa”.*

- **Cita indirecta sin narración**

- Modelo: Frase que parafrasea la idea de uno o varios autores sin mencionarlos explícitamente (autor, fecha).
- Ejemplo: Los existencialistas franceses debatieron sobre la relación entre conciencia y mala fe (Merleau-Ponty, 1945; Sartre, 1943).

- **Cita narrativa indirecta**

- Modelo: Frase que parafrasea la idea de un autor mencionándolo explícitamente.
- Ejemplo: En su primera gran obra filosófica, Sartre (1943) sostiene que la naturaleza misma de la conciencia es ser presa de la mala fe.

*N.B. - No es necesario un número de página cuando no se trata de una cita directa palabra por palabra.*

- **Cita directa larga, sin narración**

- Modelo: cuando una cita es superior a tres líneas, sangrarla saltándose una línea antes y después de la siguiente manera:

Cita de más de 3 líneas en Times New Roman, tamaño 11, con sangría de 2 cm a cada lado. Xxxx xxxx x xxxxx xxxx xxxx xxxx xxxx xxxxxx xxxx  
xxxx xxxx xxxx xxxx xxxx xxxx xxxx xxxx xxxx. Xxxx xxxx x x  
xxxxx xxxx xxxx xxxx xxxxx xxxx. (Autor, fecha, p. xx)

- Ejemplo:

Si la mala fe es posible, es porque es la amenaza inmediata y permanente a cualquier proyecto del ser humano, es porque la conciencia esconde en su ser un riesgo permanente de mala fe. Y el origen de este riesgo es que la conciencia, al mismo tiempo y en su ser, es lo que no es y no es lo que es (Sartre, 1943, p. 106).

- **Cita directa larga, con narración**

- Modelo: cuando una frase narrativa contenga una cita de más de tres líneas, sangrarla saltándose una línea antes y después de la siguiente manera:

El autor (fecha) apoya la siguiente idea:

Citas de más de 3 líneas en Times New Roman, tamaño 11, con sangría de 2 cm a cada lado. Xxxx xxxx x xxxxx xxxx xxxx xxxx xxxx xxxxx x  
xxxx xxxx xxxx xxxx xxxx xxxxxx xxxx xxxx xxxx. Xxxx xxxx x x  
xxxxx xxxx xxxx xxxx xxxx xxxxxx xxxx. (p. xx)

- Ejemplo:

Saïd (2008) concluye su capítulo en los siguientes términos:

el consenso general y liberal que sostiene que el conocimiento “verdadero” es fundamentalmente no político. [...] Pues hoy día se emplea el adjetivo político para desacreditar cualquier trabajo que se atreve a violar el protocolo de una pretendida objetividad suprapolítica (p. 31).

*N.B. - Las citas largas sangradas no se entrecorren y la puntuación final se coloca al final de la cita, seguida de la referencia (o número de página) entre paréntesis sin puntuación final. Cuando cite dentro de la cita, utilice comillas francesas.*

- **Otras reglas para citar dentro del texto:**

- Recorte o suprima una o varias palabras de la cita: [...].
- Los corchetes se utilizan también para las modificaciones introducidas en la cita exacta.
- Para citar varias obras a la vez entre corchetes, sepárelas con punto y coma y preséntelas en orden alfabético para autores diferentes, y en orden cronológico para obras del mismo autor. Por ejemplo: (Merleau-Ponty, 1945; Sartre, 1943).

Para una presentación completa de las normas de citación APA, véase

<https://www.hepl.ch/files/live/sites/files-site/files/filiere-ps/programme-formation/normes-apa-stage-maeps-fps-hep-vaud.pdf>.

## **B. Presentación de la bibliografía**

Las referencias bibliográficas completas se colocan al final del artículo en orden alfabético según el nombre del autor. Aplique una sangría colgante (negativa) de 1,27 cm a cada referencia y salte

una línea entre cada referencia.

En caso de varias publicaciones del mismo autor, enumérelas por orden cronológico de la más antigua a la más reciente. Si el mismo autor tiene varias publicaciones en el mismo año, añade letras para distinguirlas (2012a, 2012b, etc.).

Los siguientes modelos se aplican a los tipos de publicación más habituales:

- **Artículo en una revista**

*Modelo:*

Autor, A. A., y Autor, B. (año). Título del artículo: subtítulo. *Título de la revista, volumen* (número), #-#. <https://doi.org/10.xxx>

*Ejemplo:*

Álvarez, E., & Parini, L. (2005). «Compromiso político y género: el papel del sexo». *Nouvelles Questions Féministes*, 24(3), 106-120. <https://doi.org/10.3917/nqf.243.0106>

- **Libro**

*Modelo:*

Autor, A. A., Autor, B. (año). *Título del libro: subtítulo* (3ª ed., vol. II<sup>o</sup>. 2). Editorial.

*Ejemplo:*

Bacqué, M.-H., Rey, H., & Sintommer, Y. (2005). *Gestion de proximité et démocratie participative : une enquête comparative*. La Découverte.

- **Trabajo colectivo**

Editor, A. A., Editor, B. (Eds.) (año). *Título del libro: subtítulo* (2ª ed.). Editorial.

*Ejemplo:*

Bard, C., Baudelot, C., & Mossuz-Lavau, J. (Eds.) (2004). *Quand les femmes s'en mêlent : genre et pouvoir*. Éditions de la Martinière.

- **Capítulo del libro**

*Modelo:*

Autor, A. A. (año). Título del capítulo: subtítulo del capítulo. En A. A. Editor & B. Editor (Eds.), *Título del libro: subtítulo* (3ª ed., pp. #-#). Éditorial.

*Ejemplo:*

Pisier, E., & Varikas, E. (2004). De l'invisibilité du genre dans la théorie politique : débat Locke-Astell. En C. Bard, C. Baudelot & J. Mossuz-Lavau (Eds.), *Quand les femmes s'en mêlent : genre et pouvoir* (pp. 64-79). Éditions de la Martinière.

- **Obra traducida**

*Modelo:*

Autor, A. A., Autor, B. (año). *Título del libro: subtítulo* (T. Traductor, Trad.). Editorial. (Edición original publicada en el año)

*Ejemplo:*

Nabokov, V. (2005). *Lolita* (M. Couturier, Trad.). Folio. (Edición original publicada en 1955)

- **Película**

*Modelo:* Director, P. P. (Director). (año). *Título de la película en cursiva* [Película].  
Empresa productora.

*Ejemplo:*

Peele, J. (Director). (2017). *Get Out* [Película]. Universal Pictures.

- **Serie de televisión**

*Modelo:*

Productor, P. P. (Productor ejecutivo). (año). *Título de la serie en cursiva* [serie de TV].  
Compañía productora.

*Ejemplo:*

Rhimes, S. (Productora Ejecutiva). (2005-2024). *Anatomía de Grey* [serie de TV]. Estudios ABC.

- **Fotografía**

*Modelo:*

Fotógrafo, P. P. (año). *Título de la fotografía en cursiva* [Fotografía]. Fuente o colección.  
URL si se consulta en línea.

*Ejemplo:*

Vachon, J. (1938). *Boxcar Farmhouse* [Fotografía]. Biblioteca del Congreso. <https://www.loc.gov/pictures/item/2017762649/>

## VI. Ejemplo de presentación

### **Título del artículo**

(Times New Roman, 19 puntos, negrita). Saltar 3 líneas.

***Nombre del autor*** (Times New Roman, 16 pts, cursiva, negrita). Saltar 1 línea.

*Nivel de formación (Máster, Doctorado, etc.)* (Times New Roman, 14 pts, cursiva)

Institución (Times New Roman, 14 pts, cursiva) Omitir 3L







